



CARPATHIA CREDIT UNION'S QUARTERLY



INSIGHT

FALL
OCIHB 2009

Pantages Party • 2009 Scholarship Recipients • BeaVIP Grand Prize Winner



TAKE THE FINANCIAL STRESS OUT OF YOUR SEMESTER

with Stress-Free Campus
Accounts including your own
Student MasterCard* from
Carpathia Credit Union.

Sign up today, and as
a Student Member at
Carpathia, you'll enjoy:

FREE

- Interac Debit Card Purchases
- Purchase Guard / Extended Warranty Protection
- ATM Withdrawals from any Manitoba Credit Union
- Personalized Cheques
- Service Charges
- No-Fee Student MasterCard*
- Travel Insurance

*O.A.C. Carpathia Campus Accounts are for registered and attending post-secondary students only. Full details in branches.

CELEBRATION 70 СВЯТКУВАННЯ СЕМИДЕСЯТИРІЧЧЯ

A crowd of close to 500 were treated to a very special celebration on Sunday, September 13th at the Pantages Playhouse Theatre as Carpathia members celebrated our credit unions 70th anniversary.

Western Canada's largest Ukrainian credit union hosted a party that included song, dance, food and fond reflections.

The event included some of Manitoba's finest Ukrainian Canadian talent including Rusalka & Orlan folk dancers and the rich music of O. Koshetz and Hoosli. Over the years, Carpathia has supported all of these groups and more in our efforts to preserve, promote, and enrich Ukrainian culture and heritage in our province.

Carpathia is completing another banner year of growth and is looking forward to another 70 years of service as the financial institution of choice for Manitoba's Ukrainian community! ♦

У неділю, 13 вересня в Залі Пантейджес Гаус гурт чисельність якого наближалася до 500 святкував особливу подію - 70 років Ощадно-Кредитової Спілки Карпатія.

Найбільша українська кредитова спілка в західній Канаді організувала захід, запропонувавши громаді пісні, танці, перекуску і роздуми.

На цей захід були запрошені найкращі українсько-канадські таланти Манітоби, включаючи танцювальні гурти Русалка і Орлан та музичні колективи - хор імені Кошеця та Гуслі. Протягом багатьох років, Карпатія підтримували ці та інші колективи зберігаючи, поширюючи і збагаючи українську культуру й спадщину в нашій провінції.

Карпатія успішно завершує ще один рік зростання та очікує наступних 70-років діяльності забезпечення фінансових послуг в українській громаді Манітоби ♦



Carpathia President Roman Zubach (left) and C.E.O. Walter Dlugosh (right) honour Helen Korban as our credit union's longest standing member.



Carpathia members gather to celebrate our co-op's 70th year.



Hoosli Ukrainian Male Chorus



Orlan Ukrainian Folk Ensemble



O. Koshetz Choir



Rusalka Ukrainian Dance Ensemble

WELCOME TO
OUR NEW LOOK!

INSIGHT



After 70 years, you might expect someone to be mostly set in their ways. But we're always looking ahead. And what better way to mark our 70th anniversary then to give ourselves a little facelift!

As a result of some great feedback from our members, we've changed the look of our newsletter. We think this new format provides a cleaner and more mature looking document to communicate with our members. And we're not stopping there.

Before September ends, we'll be launching a new look for our web site, too. You've told us what you'd like to see online and we've heard what you have to say! The change will be gradual—starting with our home page—but, eventually, all of our pages will undergo a makeover. When it's all said and done, visitors will find our web site much easier to navigate and find the information they're looking for. We'd like your input... feel free to email us at info@carpathiacu.mb.ca with your comments! ♦

CARPATHIA BOARD MEMBER HONOURED
ВІДЗНАЧЕННЯ ЧЛЕНІВ ДИРЕКЦІЇ КАРПАТІЇ



Last month, President of Ukraine Victor Yushchenko honoured representatives of the Ukrainian diaspora “for their significant contribution to the preservation of the national and cultural heritage of the Ukrainian people in the world as well as for their high professional and artistic skills.”

Among an international list were a number of Canadians including Carpathia Credit Union Board member Taras Babick. In the August decree, Yushchenko noted Dr. Babick's achievements as the Artistic Director of the Orlan Ukrainian Folk Ensemble.

As a result, Dr. Babick has been awarded with the title of the Honoured Art Worker of Ukraine. ♦

Минулого місяця Президент України Віктор Ющенко відзначав заслуги представників української діаспори “за їхній значний внесок в збереженні національної і культурної спадщини українського народу у світі та високі художні якості та мистецькі таланти”.

Серед представників міжнародного списку було багато громадян Канади, включаючи Тараса Бабика, члена Дирекції Карпатії. В серпневому указі Віктор Ющенко відзначив досягнення Тараса Бабика як художнього директора українського народного ансамблю Орлан.

В результаті, Тараса Бабика було нагороджено званням Почесного Народного Артиста України. ♦

2009 SCHOLARSHIP WINNERS ПЕРЕМОЖЦІ СТИПЕНДІЙ 2009 РОКУ



Congratulations to our 6 scholarship recipients and good luck with you university studies this fall! A total of 17 students applied for consideration this year. Carpathia Credit Union scholarships are awarded based on a number of criteria including academic performance, awards and recognition, extracurricular activities in and out of school, as well as contributions to our Ukrainian community and Manitoba at large. ♦

Вітаємо наших отримувачів стипендій і бажаємо успіхів в їхньому навчанні в університеті! Загалом 17 студентів виявили бажання брати участь у конкурсі стипендіатів. Стипендіатів нагороджують ґрунтуючись на критеріях, таких як академічні успіхи, нагороди визнання, позашкільну діяльність та загальний внесок в українську і манітобську громади. ♦



Stefan Baluta
St. Paul's High



Jay Korban
Mennonite Brethren
Collegiate



Andrianna Kulyk
Garden City
Collegiate



Antony Maluzynsky
Miles Macdonell
Collegiate



Orest Suchy
Garden City
Collegiate



**Christa
Woloschiniwsky**
St. Mary's Academy



Carpathia C.E.O. Walter Dlugosh
congratulates Cathy Evanyshyn

BeaVIP.ca

GRAND PRIZE WINNER

Last fall, we introduced our **VIP Treatment** campaign which included the micro-website BeaVIP.ca. During the course of this campaign - from September 1, 2008 until June 30, 2009 - thousands of people visited the site. On June 30th, 2009, our Grand Prize draw was held and Cathy Evanyshyn's

name was randomly selected from over 4,800 ballots entered. Cathy was ecstatic! She had lots of choices to make: she could take an all-inclusive vacation for two in Mexico, Cuba, or the Dominican Republic... or \$3,000.00 in cash. In the end, she elected to take the cash. Congratulations, Cathy! ♦

Publications mail agreement no. 40063217
Return undeliverable Canadian addresses to

CARPATHIA CREDIT UNION

952 Main Street
Winnipeg, MB R2W 3P4



HAPPY THANKSGIVING!

to all of our members from the staff, management and
Board of Directors of Carpathia Credit Union!



HOLIDAY HOURS:



КАРПАТІЯ
CARPATHIA
CREDIT UNION

BOARD OF DIRECTORS

Roman Zubach, *President*
Dr. Taras Babick, *Vice President*
Donna Korban, *Secretary*
Walter Kulyk, *Director*
Ken Bielak, *Director*
Demyan Hyworon, *Director*
Bohdan Halkewycz, *Director*
Noella Pylypowich, *Director*
Dr. George Chuchman, *Director*
Walter Dlugosh, *C.E.O. (Ex-Officio)*

In the past, all of our branches have been closed throughout the Thanksgiving long weekend. Some of our members have asked if we can keep one of our branches open on the Saturday for their banking needs. As a result, please note the following schedule:

Our **McPhillips** and **Henderson** branches will be **closed** on **Saturday, October 10th**.
Our **Main Street** branch will be **open** on **Saturday, October 10th**.

All of our branches will be **closed** **Sunday, October 11th** and **Monday, October 12th** and we'll reopen as usual on **Tuesday, October 13th**. All branches will be **closed** to observe **Remembrance Day** on **Wednesday, November 11th, 2009**.

CARPATHIA ONLINE CARPATHIACU.MB.CA

CREDENTIAL SECURITIES INC.

Craig Harrison
Ph. (204) 927-7439

NEWSLETTER EDITOR

Robert (Bob) McGregor, *Marketing
& Communications Manager*
Ph. (204) 989-7449
rmcgregor@carpathiacu.mb.ca

DIAL ONE NUMBER TO REACH ALL BRANCHES OR CORPORATE OFFICE

Ph. (204) 989-7400

www.carpathiacu.mb.ca
info@carpathiacu.mb.ca

CORPORATE OFFICE

Mon - Fri 8:30 A.M. To 5:00 P.M.

3rd Floor - 952 Main Street

Winnipeg, MB R2W 3P4
Fx. (204) 589-2529

BRANCHES

950 Main Street

One block south of Selkirk Ave
Winnipeg, MB R2W 3P4

Mon-Wed	9:30am to 5:00pm
Thu-Fri	9:30am to 6:00pm
Sat	9:00am to 1:00pm

Unit 80, 2200 McPhillips Street

Across from Sears Garden City
Winnipeg, MB R2V 3P4

Mon-Wed	9:30am to 5:00pm
Thu	9:30am to 6:00pm
Fri	9:30am to 5:00pm
Sat	10:00am to 3:00pm

1341A Henderson Highway

At Springfield Road, behind Pizza Hut
Winnipeg, MB R2G 1M5

Mon	10:00am to 5:00pm
Tue-Thu	9:30am to 5:00pm
Fri	9:30am to 6:00pm
Sat	9:30am to 3:00pm